天龍八部

金庸著

第七五回　好心受制　（八八一）

這三十棍打得他皮開肉綻，下半身盡是鮮血，過得七日，捧瘡尚未痊可，又拖來第二次再打，直打了一百棍才罷，一名僧人向他宣示戒律院首庭法諭：「游姓小賊着罰入菜園挑糞，痛自懺悔過往罪愆，」游坦之茫然的跟着那僧人來到菜園之中，向管理菜園的僧人叩見，管菜園的僧人法名叫做緣根，身形瘦小，容貌枯槁，落了幾隻門牙，說話關不住風，他見了游坦之頭戴鐵罩的怪狀，大感興趣，坐在長櫈上架起一雙二郎腿，盤問他的來歷，游坦之心想伯父和父親是武林中大有名望的人物，自己今日折辱至此，說出來豈不是辱沒了游氏雙雄和衆賢莊的威名？當下只說自己是個尋常的鄉民，不幸被契丹官兵打草穀時虜去，以至苦受折磨，那緣根極愛說話，什麼細節都要問得清清楚楚，決不許游坦之含糊過去，但游坦之的決意不吐露自己身世遭際，除了說自己是個農家少年之外，什麼也不提及，這一場盤問，直到天黑方罷，足足問了三個多時辰，緣根反來覆去的問了一次又一次，想要在游坦之的言語中找到什麼破綻，游坦之並非十分聰明之人，若是說謊，早就給緣根捉到了盆子，但他只是將身世縮到了極度的簡單平淡，「你父親呢？」「死了！」「怎麼死的？」「生病！」「生什麼病？」「我不知道！」「爲什麼你幫助三淨？」「他捉到我的，」「你爲什麼不逃？」「他捉住了我，逃不脫，」到了晚飯時分，緣根捧着一大碗飯，一邊吃，一邊盤問，直到實在榨不出什麼了，才道：「你去挑二十桶糞澆菜，我問這裏不能偷懶，剛才跟你說了半天話，功夫都就擱了，」游坦之應道：「是！」他已然不會抗辯，說道：「是你叫我說話，又不是我想說話，」他胆子餓，棒瘡痛，但還是挑糞澆菜。

少林寺這菜園地面甚是廣闊，幾近二百畝地，在菜園中做工的僧人和長工，短工共有三四十人，游坦之既是新來，頭上這鐵罩又會他顯得古怪詭異，人人都將他來欺騙取笑，最骯髒粗笨的功夫都推給他做，游坦之越來越是不會思想，是非之心固是日漸淡泊。

中藝公司
CHINA ARTS & CRAFTS LTD
33 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. V6A 1M9
TELEPHONE: 681-4916

本公司最新運到下列盒式唱帶：

劉三姐（山歌對唱，電影原聲帶） 3.75
蕉林喜雨（又名雨打芭蕉，廣東音樂及國樂演奏） 3.75
江河水（二胡獨奏名曲） 3.75
北京的旋律（樂況小提琴協奏曲，鋼琴獨奏，協奏曲） 3.75
歡樂的草原（中國地方樂器音樂） 3.75
瀏陽河（湖南民歌五首，及其他現代民歌，歌曲） 3.75
白毛女（現代舞劇白毛女選曲廿二首） 3.75
東方紅（上下兩卷，大樂舞蹈史詩，百聽不厭） 7.00
泥灣（中國著名女歌唱家郭蘭英獨唱歌曲選） 3.75
劉胡蘭（歌劇選曲，郭蘭英演唱） 3.75
推荐一本精美畫册
江山如此嬌（美精美彩色大型畫册）35.00
本畫册有中英文說明，可使你坐遊中國各地名勝風光，無論大江南北　黃河上下，長城內外勝景盡收眼帘。其中如西山紅葉，長城初雪，雲崗石窟，內蒙風光，蘇州園林，泰山日出，黃山雲海，西湖春曉，陽朔山水，長江巫峽，歡馬天池等景緻，值得回味欣賞。本畫册名貴大方，送禮自奉均可。
本公司經營中國圖書，畫册，雜誌及工藝品，歡迎僑胞選購，并代寄外埠。

Hillcrest Plumbing
喜路水喉巿嘉
擴張業務清貨大平賣！

彩色浴缸面盆水厠三件頭只賣一四九元五毫
全白缸浴面盆水厠三件頭只賣一一九元五毫
半寸銅喉　每尺　三十四仙
三寸膠喉　母尺　一元一毫五仙
白色水厠　一元一毫五仙
次級浴缸　五十六元五毫
雲石檯面照原價八折
所有些少損壞的面盆　由一元五毫至五十元
單邊洗衣膠盆連水喉　三十五元五毫
全埠難找的配件，請到敝店，只以半價出售。
貨倉水喉，潔具大平賣，由一一折至七十五折。閣下採購無任歡迎。
地址：貳一貳東一七街

華人技師．Ken Mah
電話：437-5445
1447 Commercial Dr　Van. 255-8244
3272 Main St　Van 872-583
經驗專通大小渠坑

奇華餅家
KEEFER BAKERY
217 Keefer Street Vancouver, B. C.
TEL. 685-2117
各式西餅　社團茶會　出爐麵飽　中秋月餅　龍鳳禮餅　承接定製

雙喜食品廠
溫哥華跑路街四二七號
Double Happinese Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouve
Phone. 253-4424
（逢星期二休息）
一零麵生中龍　全正純各　本廠特製
律沽飽日秋鳳　蛋式玫點
歡批西蛋月禮　生春正瑰心　正宗香港式高級食品
迎發餅糕餅餅　熟卷蓮紅餡　
麵皮子莒沙粉料

九龍肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052
逢星期一休息
馳名琵琶鴨　由爐鴨　脆皮大乳鴿　爽嫩白切鷄　美味桂花腸　鮮明肉類　爭接金豬　自製

鳳城小館
PHOENIX WON TUN HOUSE
257 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C.
PHONE: 681-5924
逢星期二休息
營業時間：由上午十一時至深夜三時
七月六日起
冷氣放開
鮮製瀨粉　上海粗炒　鹵水牛什　各式油器　銀絲細麵　羊城粥品　鵝肉雲吞　鵝城風味

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver
B.C. Phone 682-1514
營業七天　每星期　經濟時菜　龍鳳禮餅　中秋月餅

鴻運飯店
Grand Fortune Restaurant
1132 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
電話：253-5722
每星期七天營業
營業時間：由早十一時至凌晨一時
附設廣大停車場，交通方便免費停車
無任歡迎　僑胞光顧　歡迎外賣　精製燒烤　豐儉隨意　午餐晚飯　喜筵壽酌　正宗粵菜

名園大酒家
（茶市部：每星期七天營業）
「華麗餐廳三層」酒菜部：滬港名廚「吳蘇」師傅主理，華筵喜酌，晚飯宵夜。
茶市部：享譽港澳「巫金」師傅主理，星期美點，每天上午十時至下午三時。
夜總會　白雲　黃佳麗小姐　蘇珊珊　快將登台：莎莉小姐
電話：688-4723

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727
每逢星期三休息一天
名茶美點　晚飯酒菜　豐儉隨意　無任歡迎
每日由上午十時半至下午五時，又由下午五時至十時。星期六早晨十時。星期日及假期茶市提早九時半開市
電話：六八五〇七二七。六八四一二九二三。

桃園
684-3743　684-4827
HO INN CHOP SUE
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
地方清潔　服務週到　大廳小酌　豐儉隨意　僑胞光顧　無任歡迎

Ho Ho Chop Suey
102 E pender Street
Vancouver 4, B.C.
681-1030
陶陶酒家　精研食譜　大廳小酌　悉從尊便
地址：雲高華片打東街一〇貳

頃士威漢打汽車行
KINGSWAY HONDA
讓我們華人與華人大家交易爲最好，本行是雲埠最公平的車行，担保滿意，請你們和蔡福財先生接洽爲荷。
Phone 873-3676 Ask for John Thai or Res. 437-5947
445 Kingsway Vancouver, B.C.

日昇豆腐公司
100 POWELL ST. 後門
VANCOUVER, B.C.
PHONE: 685-8019
爽口牛丸　爽口魚丸　炸魚餅　鮮魚滑　荳腐角　炸荳腐　鮮荳奶　荳腐花　荳腐乾　油荳卜　鮮荳腐　出品種類

喜士定駕駛學校
▲國粵英語授課▼
教法經驗收費耐心
劉平老好
請電 299-0728 或 298-0234 找鄧國輝君

利安旅行社
加拿大溫哥華
right on travel Inc.
專營 香港、台灣 東南亞各地 特價機票
歡迎查詢 電話：687-3316
Suite 3, Ford Building, 193 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Canada V6A 1N7
喜士定東街及緬街福特大厦閣樓
華人廣告 溫哥華 (604) 681-4413

周愛權 周慶偉 視光博士
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
Jack K. Chow O.D.
Raymond S. Chow O.D.
Optometrist
Tel. 685-8231
518 Main St., Vancouver, B.C.

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
R.R.S.P 減稅？那一種最好？
抑或對閣下不利？
我們能給閣下一個忠實的答案
Manufacturers Life
電話六八四—壹三七七
華埠代理人黃文生
吳悅榮同啓

Fairwa Refrigeration Co
商用冷藏氣
按裝修理保養工程
忠誠服務　快捷可靠
僑胞惠顧　無任歡迎
持中央及省政府牌照請
電周惠欣
廿四小時服務
電話：四三四—六五二二
住宅：二九一—壹八八二

國際汽車駕駛學校
International Driving School
186 East Hastings Street
Phone 684-3044
本校教導僑胞駕駛汽車歷史最爲悠久成績超著政府註册教師多人循循善誘以各種方言教授方便僑胞特聘翻譯協助通過學車筆試備置錄音資料以供學習忠誠爲各界僑胞服務歡迎諮詢。
校長林伯麓

布蘭活都育打汽車行
Brentwood Toyota Ltd.
4265 Lougheed Highway, Burnaby
Phone 294-1974
大宗新舊汽車貨車，全部服務，正宗「都育打」汽車零件，是本尼卑獨家『都育打』車行。
請你今天到來試駛『都育打車』，有二十九架新式車，爲你選擇。

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel
Tel. 689-7324
燒臘肉食　撚手鹵味
中西什貨　新鮮瓜菜
代理台灣頂好牌：
冷凍包點餃子、梅菜包等　即蒸即食佳品。
樽裝罐頭、辣椒蘿蔔、榨菜、鹹酸菜等　價廉物美食品。
多倫多、滿地可、溫地碑、點問頓、卡技利各埠均有代售。
歡迎零沽批發

PLUMBING
蘇卓如主理
持有政府執照
專按裝一切
水喉及煤氣工程
435-1010

李興捷 驗眼專家
安省滑鐵盧大學視光系博士
辦事處：喜士定東街二百五十三號
Anthony Lee, O.D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六上午九時至下午五時半

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
52 W. Hastings St
Vancouver, B.C
Phone 685-0111
活氏傢俬電器公司
本公司經營四一年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金榮君一名爲各位服務。本號專售各名廠彩色電視機，電爐，雪櫃，洗衣機，盤碗機，家庭用具，椅床，地氈，其他各種傢具俱全，貨多選擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君用華語接洽，極表歡迎。

Kent's Kitchen
權記小菜館
正宗粵菜
232 Keefer St, Vancouver, B.C. 電話：六六九・二二三七
雲埠獨一熟餸外賣
▲特價推出家庭讌會餐牌▼
糯米窩燒鷄　枇杷大鴨　網油鷄捲　薑葱焗蟹鉗　菓子全鷄　榆耳滑鷄球　焗大石班魚　甜酸咕嚕肉
▲柒拾伍圓
五香窩燒鷄　嚫竿扣肉　薑葱焗蟹鉗　焗大石班魚
▲叁拾大圓
五香窩燒鷄　檳芋鴨炆　網油鴨鮮蠔　吊片時菜胆
▲貳拾伍圓
糯米窩燒鷄　蠔油滑花菇　薑葱焗蟹鉗　菜胆滑鷄球　網油釀鮮蠔　焗大石班魚　甜酸果老肉
▲伍拾伍圓
本館營業時間：由上午十一時至下午七時，星期一休息一天
◀代局火鷄牛　敬請留意▶